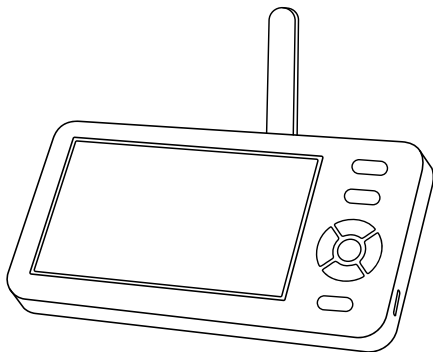
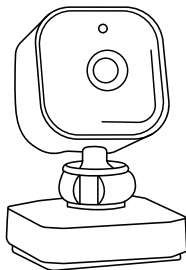




Kinderkraft



NITEEYE TRAVEL USER GUIDE

(CS) DĚTSKÁ CHŮVIČKA
(DE) BABYFON
(EN) BABY MONITOR
(ES) MONITOR PARA BEBÉS
(FR) BABYPHONE
(HU) BABAÓRZŐ
(IT) BABY MONITOR
(NL) BABYFOON
(PL) NIANIA ELEKTRONICZNA
(PT) MONITOR PARA BEBÉS
(RU) РАДИОНЯНЯ
(SK) DĚTSKÁ OPATROVATEĽKA
(SV) BABYVAKT

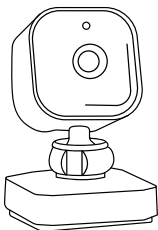
NAVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽIVANIE
ANVÄNDARMANUAL



All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

CS	7
DE	11
EN	17
ES	22
FR	27
HU	32
IT	36
NL	41
PL	46
PT	51
RO.....	55
RU.....	60
SK.....	65
SV	70

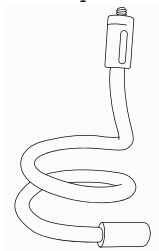
Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plně zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és elterhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustrație majă caracter pgiădowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrazky sloužia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Ilustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten



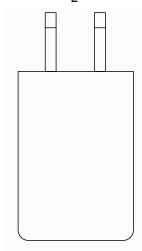
1



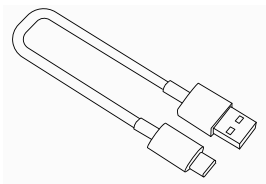
2



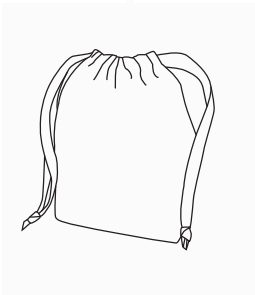
3



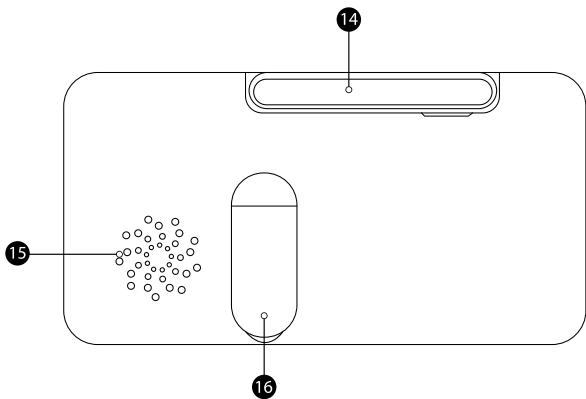
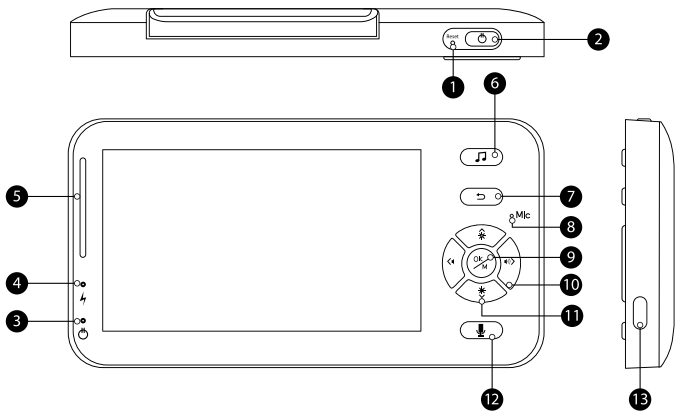
4



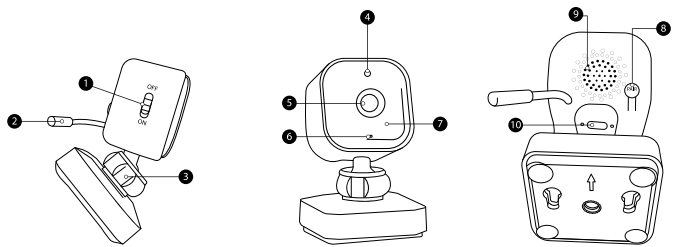
5



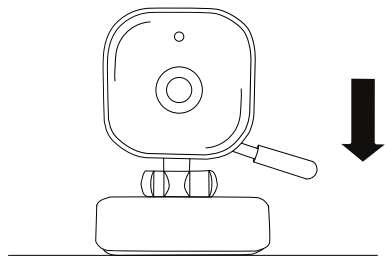
6



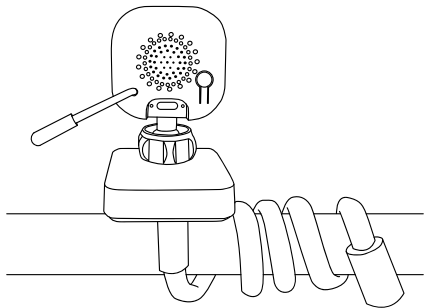
A



B



C



D

apparatuur een waardevol materiaal waaruit wij grondstoffen zoals koper, tin, glas, ijzer en andere kunnen terugwinnen.

Een goede verwerking van afgedankte apparatuur en batterijen voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid!

13. GARANTIE

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI OBSŁUGI PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA.

Ostrzeżenia

- Montaż wymaga udziału osoby dorosłej. Podczas montażu trzymaj małe elementy z dala od dzieci.
- Przechowuj przewód ładowania i kamerę w bezpiecznym miejscu/pozycji, poza zasięgiem dziecka. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może narazić dziecko na ryzyko uduszenia lub inne niebezpieczne sytuacje (np. porażenie prądem).
- Elektroniczna niania nie zastępuje odpowiedzialnej opieki osoby dorosłej.
- Trzymaj elektroniczną nianię z dala od wody oraz od grzejników, nawilżaczy i innych podobnych urządzeń.
- Nie dotykaj styków gniazda zasilania ostrymi lub metalowymi przedmiotami.
- Zaleca się używanie oryginalnego zasilacza lub innego zasilacza o parametrach 5,0 V DC, 1,0 A.

Ważne uwagi dotyczące instalacji elektronicznej niani

Podczas użytkowania należy sprawdzić, czy połączenie bezprzewodowe między kamerą a monitorem działa prawidłowo; zasięg transmisji bezprzewodowej zależy od warunków otoczenia. Wszelkie ciężkie metalowe przedmioty lub urządzenia gospodarstwa domowego mogą blokować transmisję sygnału bezprzewodowego, takie jak lodówki, metalowe drzwi czy żelbet. Jeśli sygnał zostanie utracony, spróbuj przenieść urządzenie w inne miejsce.

Informacje o urządzeniu:

Zakres temperatury pracy: 0°C - 40°C, Zakres temperatury podczas ładowania baterii: 20°C - 30°C

Pasma częstotliwości 2400–2483,5 MHz, FHSS, maks. moc RF 10 dBm (10 mW) EIRP

1. Lista części:

1. Kamera
2. Monitor
3. Elastyczny uchwyt x 1
4. Zasilacz DC 5V x 2
5. Kabel do ładowania (dłuższy do ładowania kamerki) x 2
6. Worek

2. Wyświetlanie ikon na pasku stanu wyświetlacza:



Poziom sygnału (5 poziomów)



Brak sygnału



Poziom naładowania baterii kamery



Kamera 1



Kamera 2 (opcja dodatkowa)



powiększenie obrazu z kamery



Funkcja przełączania kamery



Status włączenia kołysanki oraz jej numer



Ustawienie głośności (można ustawić 6 poziomów)



Tryb interkomu



Tryb nocny

VOX-H

Detekcja dźwięku (czułość wysoka, średnia, niska lub wyłączona)

24 °C

Wyświetlacz temperatury otoczenia kamery

05:51

Ustawienie czasu urządzenia



Poziom naładowania baterii monitora













3. Panel sterowania monitora i opis funkcji (rys. A):

1		Przycisk do resetowania
2		Włącznik zasilania
3		Wskaźnik włączania/ wyłączenia
4		Wskaźnik ładowania
5		Wskaźnik głośności
6		Melodie/ Kołysanki - Włączenie i zmiana kołysanki
7		Wstecz - Powrót / wyjście z menu.
8	MIC	Mikrofon
9		Menu/ OK - Wejście do MENU głównego; potwierdzenie wyboru konkretnego ustawienia

10		Skrót kierunku/ głośności - Przesuwanie się po pasku menu (np. Kołysanki, Głośność, Ustawienia).; zwiększenie lub zmniejszenie głośności na monitorze
11		Skrót kierunku/ jasności - Przewijanie listy i wybór konkretnej funkcji; Przyciski służący do ustawiania jasności wyświetlacza.
12		Interkom (do komunikacji z dzieckiem) - Służy do komunikacji z dzieckiem – naciśnij i przytrzymaj, aby mówić, puść, gdy skończysz.
13		Gniazdo ładowania USB C
14		Antena
15		Głośnik
16		Podpórka monitora

4. Menu wyświetlacza:

	Ustawienie czasu przypomnienia o karmieniu (Można ustawić jedną z 5 wartości czasu)	OFF 0:30 4:00
	Ustawienia kołysanki	Kołysnaka zapętłona
		Pojedynczy cykl
		Głośność
	Wybór kołysanek (8 kołysanek)	
	Ustawienie temperatury (°C/°F, alarm temperatury wł./wyt./Ostrzeżenie o wysokiej temperaturze/ustawienie ostrzeżenia o niskiej temperaturze)	°C °F
	Ustawienie wykrywania dźwięku VOX	OFF M H L
	Przybliżenie/oddalenie kamery	
	Dodaj kamerę	

	Usuń kamerę	
	Przełącz kamerę (patrz pkt. 9)	
	Odwracanie obrazu (przy montażu kamery do góry nogami)	 0°  180°
	Godzina	
	Głośność	
	Jasność	
	Ustawienia językowe	
	Automatyczna jasność wyświetlacza	
	Wsparcie	

5. Opis funkcji kamerki (rys. B):

1	Włącznik zasilania	6	Mikrofon
2	Czujnik temperatury	7	Diody podczerwieni
3	Pokrętko regulacji kąta pochylenia	8	Przycisk parowania
4	Czujnik trybu nocnego	9	Głośnik
5	Soczewka kamery	10	Port ładowania USB C

6. Jak uruchomić urządzenie:

- Przed pierwszym użyciu zaleca się pełne naładowanie baterii urządzenia.
- Używając zasilaczy i przewodów USB naładuj monitor i kamerę.
Monitor: W trakcie ładowania świeci się czerwona dioda (rys. A, 4).
Kamera: Podczas ładowania świeci czerwona dioda (tył kamery).
- Gdy są naładowane, włącz urządzenia:
- Kamera: Ustaw przełącznik na pozycję ON. Praca kamery jest sygnalizowana niebieską diodą na tyle obudowy.
Monitor: Aby włączyć, krótko (1s) naciśnij przycisk zasilania. Aby wyłączyć, przytrzymaj przycisk przez około 3 sekundy.
Gotowe – urządzenie jest uruchomione.

Sprawdzenie poziomu naładowania:

Monitora: Wskaźnik naładowania baterii monitora widoczny jest na górnym pasku po prawej stronie w formie baterii.
Kamery: Wskaźnik naładowania baterii kamerki widoczny jest na górnym pasku po lewej stronie przy ikonie kamerki w formie baterii.

Sposób montażu kamery:

Sposób 1: Ustaw kamerę na stabilnej, płaskiej powierzchni (rys. C).

Sposób 2: W zestawie znajduje się elastyczny uchwyt, który umożliwia zamocowanie kamerki w wybranym miejscu.

Owinić uchwyt wokół wybranego elementu, a następnie przykręcić kamerkę do gwintu. Upewnij się, że jest solidnie przymocowana i nie ma ryzyka odkręcenia lub wypadnięcia (rys. D).

7. Parowanie monitora z kamerą:

Wysuń antenę monitora (14).

Jeśli monitor i kamera były wcześniej sparowane, po włączeniu połączą się automatycznie. Jeśli nie, wykonaj poniższe czynności:

- Naciśnij MENU i wybierz Kamerkę.

- Wybierz Paruj i potwierdź OK. na monitorze pojawi się obraz

- Na kamerze naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania przez około 3 sekundy

- Po udanym parowaniu na monitorze pojawi ikona połączenia potwierdzi sparowanie.

- Jeśli w ciągu 1 minuty nie nastąpi połączenie, urządzenia automatycznie opuszczają tryb parowania – rozpocznij proces od początku.

Jeden monitor można sparować z maksymalnie dwoma kamerami.

Jeśli widoczna jest ikona połączenia, ale brak obrazu, wejdź w MENU → Kamera → Usuń, usuń bieżącą kamerę i sparuj ponownie.

Press and hold the PAIR button on the camera for 3 seconds to enter pairing mode.

8. Sprawdzanie obrazu z kamery dziecięcej:

Gdy kamera i monitor są włączone, na monitorze powinien być widoczny obraz z kamery.

Jeśli go nie ma, sprawdź, czy urządzenia są sparowane.

1. Sprawdź kamerę – upewnij się, że jest włączona.

2. Brak połączenia? – wykonaj ponowne parowanie zgodnie z rozdziałem 7. Parowanie monitora z kamerą.

3. Wybór kamery na monitorze:

• Naciśnij, aby wejść do MENU.

• Otwórz listę kamer.

• Wybierz Podgląd i potwierdź OK, a następnie wskaż kamerę, którą chcesz oglądać.

Uwaga: jeśli parowanie kilka razy z rzędu się nie powiedzie, skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą.

9. Funkcja przełączania kamery:

Aby zmienić widok z kamery, wybierz odpowiednią opcję w menu i naciśnij przycisk OK/M, aby otworzyć podmenu.

Następnie wybierz Kamera 1 lub Kamera 2, aby zobaczyć obraz z wybranej kamery.

Jeśli chcesz, możesz też włączyć tryb cykliczny – wtedy obraz będzie automatycznie przełączał się między kamerą 1 a kamerą 2 co 15 sekund.

10. Czyszczenie:

Urządzenie należy czyścić lekko wilgotną szmatką lub chusteczką antystatyczną. Nie wolno używać detergentów, środków ściernych, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia, a takie uszkodzenia nie są objęte gwarancją. Produktu nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur, wilgoci ani bezpośredniego światła słonecznego. Należy również unikać kontaktu urządzenia z wodą lub innymi cieczami. Wskazówka: jeśli pojawiają się smugi, przetrzyj suchą, miękką ściereczką z mikrofibry.

11. Informacje o pomocy technicznej

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania do zakupionego produktu skontaktuj się z nami: help@kinderkraft.com.

12. Deklaracja

Jako Producent oświadczamy, że niniejszy sprzęt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: kinderkraft.com

UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU I BATERII



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, bateriach, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu i baterii do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego ich przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego oraz baterii można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla



The art of parenthood



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

(AR) بضمان مصلحة عملائنا. نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجري الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše Klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelebb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkalesz problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

help@kinderkraft.com

(0044) 7441 476675

مُنتِج / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER /
FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ / FABBRICANTE /
FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILVERKARE

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**